

Noteveksling.

Oversættelse.*Délégation de Danemark**Moscou, le 23. Avril 1923.*

Sir:—

In accordance with instructions from my Government I have the honour respecting the interpretation of the Danish-Russian Preliminary Agreement signed today to make the following statement:

The Official Representatives and the trade agents referred to in Article I of the said Agreement shall be approved beforehand by the Government of the country to which they are admitted.

Visas may be refused to other members of the delegations should they not be personæ gratæ.

Likewise, further sojourn in the respective countries may, in conformity with international custom, for similar reasons be refused to any member of the delegations.

The present understanding shall have effect as long as the Preliminary Agreement above referred to remains in force.

I have the honour to be,
Sir,

Your most obedient,
humble Servant

(sign.) **J. Clan.**

Monsieur *M. Litvinoff*,
Commissaire Adjoint aux Affaires
Etrangères.

Moscou.

*Délégation de Danemark**Moscou, den 23. April 1923.*

Min Herre,

I Overensstemmelse med Instruktioner fra min Regering har jeg den Ære angaaende Fortolkningen af den idag undertegnede dansk-russiske foreløbige Overenskomst at afgive følgende Erklæring:

De i Artikel I i ovennævnte Overenskomst omtalte officielle Repræsentanter og Erhvervsagenter skal paa Forhaand godkendes af Regeringen i det Land, hvortil de faar Adgang.

Der kan nægtes Visa for andre Medlemmer af Delegationerne, saafremt de ikke skulde være personæ gratæ.

Ligeledes vil, af lignende Grunde, i Overensstemmelse med international Skik yderligere Ophold i de respektive Lande kunne nægtes et hvilket som helst Medlem af Delegationerne.

Nærværende Aftale skal finde Anvendelse, saalænge den ovenfor nævnte foreløbige Overenskomst forbliver i Kraft.

Jeg har den Ære at være Deres ærbødige Tjener

(sign.) **J. Clan.**

Hr. *M. Litvinoff*,
Stedfortrædende Folkekommisær for udenrigske Anliggender.

Moskva.

*Commissariat du Peuple
aux
Affaires Etrangères.*

Moscow, April 23rd, 1923.

Sir,

In reply to your note of today's date and in accordance with instructions from my Government, I have the honour to

Forelagte Lovforslag m. m.

*Commissariat du Peuple
aux
Affaires Etrangères.*

Moskva, den 23. April 1923.

Min Herre,

I Besvarelse af Deres Note af Dags Dato og i Overensstemmelse med Instruktioner fra min Regering har jeg den Ære